



Android 手機大小同樂保推廣計劃(「此計劃」)條款及細則

Terms and conditions – Family Shield for Android Phone Promotion Program (“Program”)

- 1 推廣期由 2021 年 8 月 1 日起至 2022 年 1 月 31 日止(包括首尾 2 天)
The promotion period runs from 1 August 2021 to 31 January 2022 (both days inclusive).
- 2 此計劃只適用於:
 - (a) 3 香港流動通訊服務月費客戶 (“合資格客戶”); 及
 - (b) 於推廣期內購買指定 Android 手機; 及
 - (c) 沒有欠 3 香港月費紀錄This Program is only applicable to:
 - (a) 3HK customers of monthly postpaid mobile service (“Eligible Customers”), and
 - (b) Purchased a selected Android handset during the Promotion Period, and
 - (c) No overdue record of 3HK’s Services
- 3 合資格客戶會在購買指定 Android 手機後 45 日內 (包括首尾 2 天) 收到短訊通知領取回贈。客戶須根據短訊所列出的指定兌換期(「兌換期」)內:
 - (a) 啟動 3 香港流動電訊商賬單付款服務 (「Bill-to-3 服務」), 並使用「Bill-to-3 服務」於 Google Play 平台成功購買任何產品或服務以獲得回贈一; 或/及
 - (b) 購買 2 年 PIA VPN Pass 服務計劃以獲得回贈二Eligible Customers will receive SMS notification within 45 days (both days inclusive) upon purchase of selected Android handset for redeem of Rebate. The redemption period of the rebate will be stated on the SMS notification (“Redemption Period”). During Redemption Period (“Redemption Period”), Customer must:
 - (a) activate 3HK Direct Carrier Billing Services (“Bill-to-3 Service”) and use Bill-to-3 Service to subscribe to any products or services through Google Play platform to get the 1st Rebate, and/or
 - (b) purchase 2 Years PIA VPN Pass Service Plan to get the 2nd Rebate

回贈一 1 st Rebate	使用「Bill-to-3 服務」於 Google Play 平台購買任何服務及產品, 於兌換期內可享連續 6 個月回贈, 而每月回贈金額上限為港幣\$30 Use Bill-to-3 Service to purchase any products/services, monthly rebate amount of no more than HK\$30 for 6 consecutive months will rebate to you within the Redemption Period
回贈二 2 nd Rebate	於兌換期內購買 2 年 PIA VPN Pass 服務計劃, 回贈金額\$100 Purchase of a 2 Years PIA VPN Pass Service Plan and will get \$100 rebate during the Redemption Period

- 4 回贈於交易日後 90 天內 (「入賬期」) 存入相關合資格客戶之 3 香港服務賬戶, 可作抵消該賬戶內之任何應繳費用。The Rebate will be deposited into the relevant Eligible Customer's 3HK service account within 90 days after the transaction date (“Credit Period”), which can be used to offset any amount invoiced under the same account.

- 5 於兌換期內必須以 Bill-to-3 服務購買回贈一所提及之服務或產品，否則當月回贈將會被取消。
The Rebate will be cancelled if no related services or products subscribed by using Bill-to-3 Service in a month during Redemption Period.
- 6 Bill-to-3 服務交易的應繳費用是根據第三方供應商於該月賬單截數日前提供交易記錄作準，因此或與實際於該月賬單期內透過 Bill-to-3 服務的購物日期及金額有差異。Bill-to-3 服務另受相關條款及細則約束，詳情請瀏覽 <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index.html>。
Payable amount of transaction made via Bill-to-3 Service shown on the monthly invoice is based on the transaction records provided by 3rd party supplier before the bill cycle cutoff date of the relevant month and thus it may vary the actual date and amount of the Eligible Spending made via Bill-to-3 Service within such a bill cycle. Bill-to-3 Service terms and conditions apply, please visit <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index-en.html> for details.
- 7 如客戶之月費計劃或 3 香港服務賬戶於回贈入賬期內因任何原因被終止，所有回贈將被取消。3 香港有權保留於客戶服務賬戶扣除已存入之回贈金額。
All Rebate will be forfeited if the monthly plan or relevant 3HK service account of the Customer is terminated for any reason within the credit period of Rebate. 3HK reserves the right to debit any deposited Rebate from the service account of the Customer.
- 8 回贈不能轉讓或兌換現金。
The Rebate is not transferrable nor exchangeable for cash.
- 9 交易費用須就 3 香港發出的 3 香港賬單繳付。
Transaction amount is payable in accordance with invoice issued by 3HK.
- 10 此優惠不能與其他優惠同時使用。
This offer cannot be used in the conjunction with any other promotional offers.
- 11 3 香港有權隨時更改、取消或暫停此計劃及有關條款及細則而不作另行通知。如有任何爭議，3 香港保留最終決定權。
3HK reserves the right to change, cancel or suspend this Program and terms and conditions without prior notice. In the event of any dispute, 3HK decision shall be final.
- 12 此計劃受此計劃相關條款及細則約束，同時亦受 3 香港之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款約束 (<http://www.three.com.hk> → 條款及細則 → 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款)。若此計劃之條款及細則與 3 香港之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款有所抵觸，則以前者為準。
This Program is subject to the relevant terms and conditions as contained herein, and is also subject to the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK (<http://www.three.com.hk> → Terms & Policies → 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions). If there is any conflict between the terms and conditions relating to this Program as contained herein and the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK, the former will prevail.
- 13 此計劃條款及細則備有中及英文本，兩者均具有同等法律效力。兩者如有歧異，概以英文本為準。
Terms and Conditions of this Program are available in both English and Chinese, and both language versions shall have the same legal effect. In case of inconsistency between the two versions, the English version shall prevail.
- 14 此計劃條款及細則受香港法律管轄。
Terms and Conditions of this Program are governed by the laws of Hong Kong.